

## FONDATEUR ET DIRECTION DE PUBLICATION

Giovanni DOTOLI (Bari/Paris)

## EN COLLABORATION AVEC

R.-L. Étienne BARNETT (Atlanta/Paris), Vice-Directeur des Cahiers du dictionnaire

## COMITÉ ÉDITORIAL

Maria Gabriella ADAMO (Messine), R.-L. Étienne BARNETT (Atlanta/Paris), Bernard  
CERQUIGLINI (Paris), Loïc DEPECH (Paris), Carolina I. (Paris), Giovanni  
DOTOLI (Paris), Simone GRE (Paris), John-Mich (Paris),  
Pierre (Paris), Gisella M. (Messine), E. (Paris),  
(Jaén), (Paris/Tunis), (Paris), (Paris),  
(Paris), (Paris), APOFF (Bénévent), (Paris)

Celeste (Bari), M.

Ja (Paris), (Naples),  
F. (Paris), (Paris),  
L. (Paris), (Messine),  
D. (Paris)

propositions

# SOMMAIRE

## LES DICTIONNAIRES DE LITTÉRATURE

Alain REY

Le dictionnaire en avance sur l'idée de « littérature » ..... 13

Giovanni DOTOLI

Typologie du dictionnaire de la littérature française.

L'auteur en dialogue ..... 35

Francesco Paolo Alexandre MADONIA

Deux dictionnaires de littérature

de l'abbé Antoine Sabatier de Castres ..... 61

Pierre BRUNEL

Le problème des écrivains absents dans les dictionnaires.

Oublis volontaires ou involontaires? ..... 71

Salah MEJRI

*Le Dictionnaire amoureux des écrivains  
et de la littérature* de Pierre Assouline.

De la subjectivité lexicographique ..... 83

Jean PRUVOST

La naissance du mot « littérature »

dans les dictionnaires français ..... 99

Danguolė MELNIKIENĖ

Stendhal à travers les dictionnaires ..... 109

- Louis BEGIONI et Alvaro ROCCHETTI  
 Les dictionnaires de littérature implicites.  
 Les citations littéraires dans les dictionnaires italiens  
 et français, éléments pour une étude comparative . . . . . 123
- Cettina RIZZO  
 « Et maintenant place au théâtre ».  
 Le *Dictionnaire* d'Arthur Pougin et les arts de la scène . . . . . 133
- Béatrice DIDIER  
 Où sont les femmes ? . . . . . 145
- Gioia WEI  
 Breve introduzione sull'enciclopedia cinese  
 di letterature straniere on-line . . . . . 155
- Françoise FINNISS-BOURSIN  
 Les deux faces de Janus, politique et littérature.  
 Leur visibilité dans les dictionnaires de littérature ? . . . . . 163
- Valerio EMANUELE  
 Quelques réflexions autour du discours préfaciel  
 des dictionnaires de littérature. XVIII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle . . . . . 177
- Ida RAMPOLLA DEL TINDARO  
 Le *Dizionario critico della letteratura francese* de Franco Simone . . . 193
- Marie-Denise SCLAFANI  
 Le *Dizionario degli Scrittori Francesi Classici e Moderni*  
 de Decio Cinti et l'enseignement du français  
 en Italie durant le fascisme . . . . . 201
- Mariadomenica LO NOSTRO  
 L'architecture des dictionnaires de littérature . . . . . 215
- Veronica BENZO  
 Du commerce et de la littérature dans les dictionnaires  
 au XIX<sup>e</sup> siècle. Littré et Larousse . . . . . 229

Antonella GUARINO

Les dictionnaires de littérature en ligne.

Réflexions méthodologiques et étude des cas ..... 239

Sergio PISCOPO

Le *Dictionnaire des écrivains contemporains de langue française*

*par eux-mêmes. Autobiographies à la page* ..... 255

Alessandra DELLA PENNA

Les dictionnaires de littérature. Un exemple marocain ..... 267

Martin CHEF

*Le Dictionnaire mondial de la bande dessinée.*

De l'outil épistémologique à l'objet paralittéraire ..... 279

Mariangela PICCATO

Le *Dictionnaire de littérature à l'usage des snobs*

par Fabrice Gaignault, un guide pour les amateurs

des chemins de traverses inattendus ..... 291

## ESSAIS

Giovanni DOTOLI

Le roman-poème de la langue française. Le *Dictionnaire*

*historique de la langue française* (2016) d'Alain Rey ..... 305

France Henriette LAFARGUE

Réflexions sur les premiers dictionnaires en Europe ..... 319

## COMPTES RENDUS

Alain Rey et Gilles Siouffi, *De la nécessité du grec et du latin*

(Giovanni DOTOLI) ..... 341

Jean Pruvost, <i>Nos ancêtres les arabes. Ce que notre langue leur doit</i> (Giovanni DOTOLI) . . . . .	343
Antonella Leoncini Bartoli, <i>Guides de rédaction et traduction dans le cadre de l'Union Européenne</i> (Monica BARSI) . . .	345
Jean-Claude Larrat (dir.), <i>Dictionnaire André Malraux</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	346
Michael Edwards, <i>Dialogues singuliers sur la langue française</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	349
Olivier Kraif et Agnès Tutin (dir.), « Phraséologie et linguistique appliquée », <i>Cahiers de lexicologie</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	351
Stéphane Habib, <i>La langue de l'amour</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	353
Louis Hjelmslev, <i>Système linguistique et changement linguistique</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	355
Luciano Ponzio, <i>Roman Jakobson e i fondamenti della semiotica</i> (Lucia Cristina LAROCCA) . . . . .	357
René Guitton, <i>Dictionnaire amoureux de l'Orient</i> (Donatella OSTUNI). . . . .	359
Philippe Zawieja (dir.), <i>Dictionnaire de la fatigue</i> (Donatella OSTUNI). . . . .	363
Les journées italiennes des dictionnaires de Palermo (Antonella GUARINO) . . . . .	365
Résumés/Abstracts . . . . .	369